

Ihr seid die Allerschönste weit und breit

German text by *Paul Heyse* (1830-1914) after an Italian folk text *E sete la piú bella mentovata*
Set by *Hugo Wolf* (1860-1903), from *Italienisches Liederbuch*, #3

| | | | | | | |
|------------|-------------|------------|----------------------|-------------|------------|---------------|
| Ihr | seid | die | Allerschönste | weit | und | breit, |
| [ʔi:ɣ | za:et | di: | ˈʔa.le.ʃø:ns.tə | va:et | ʔunt | bra:et] |
| You | are | the | most-beautiful | far | and | wide, |

(You are the loveliest far and wide,)

| | | | | | | |
|-------------|----------------|------------|-----------|------------|------------|--------------------|
| Viel | schöner | als | im | Mai | der | Blumenflor. |
| [fi:l | ˈʃø:.ne | ʔals | ʔim | ma:e | de:ɣ | ˈblu:.mən.,flo:ɣ] |
| much | more-beautiful | than | in | May | the | flower-display. |

(far lovelier than the flowers in May.)

Orvietos Dom steigt so voll Herrlichkeit,
Viterbos größter Brunnen nicht empor.
So hoher Reiz und Zauber ist dein eigen,
Der Dom von Siena muss sich vor dir neigen.
Ach, du bist so an Reiz und Anmut reich,
Der Dom von Siena selbst ist dir nicht gleich.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

